

# Instrucțiuni de utilizare

## Flowfit COA30

Celulă de debit pentru calibrarea senzorilor de oxigen cu o lungime de 120 până la 360 mm și un diametru de 12 mm





## Cuprins

|           |                                                                  |           |
|-----------|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Despre acest document .....</b>                               | <b>4</b>  |
| 1.1       | Informații privind siguranța .....                               | 4         |
| 1.2       | Simboluri .....                                                  | 4         |
| 1.3       | Documentația .....                                               | 4         |
| <b>2</b>  | <b>Instrucțiuni de siguranță de bază ....</b>                    | <b>5</b>  |
| 2.1       | Cerințe pentru personal .....                                    | 5         |
| 2.2       | Utilizarea prevăzută .....                                       | 5         |
| 2.3       | Siguranța la locul de muncă .....                                | 5         |
| 2.4       | Siguranța operațională .....                                     | 5         |
| 2.5       | Siguranța produsului .....                                       | 5         |
| <b>3</b>  | <b>Descrierea produsului .....</b>                               | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Recepția la livrare și identificarea<br/>produsului .....</b> | <b>8</b>  |
| 4.1       | Recepția la livrare .....                                        | 8         |
| 4.2       | Identificarea produsului .....                                   | 8         |
| 4.3       | Conținutul pachetului livrat .....                               | 9         |
| <b>5</b>  | <b>Punere în funcțiune .....</b>                                 | <b>10</b> |
| 5.1       | Cerințe preliminare .....                                        | 10        |
| <b>6</b>  | <b>Operare .....</b>                                             | <b>12</b> |
| <b>7</b>  | <b>Întreținere .....</b>                                         | <b>13</b> |
| 7.1       | Curățarea dispozitivului .....                                   | 13        |
| 7.2       | Înlocuirea inelelor de etanșare .....                            | 13        |
| <b>8</b>  | <b>Reparații .....</b>                                           | <b>14</b> |
| 8.1       | Informații generale .....                                        | 14        |
| 8.2       | Piese de schimb .....                                            | 14        |
| 8.3       | Returnare .....                                                  | 14        |
| 8.4       | Eliminare .....                                                  | 14        |
| <b>9</b>  | <b>Accesorii .....</b>                                           | <b>15</b> |
| <b>10</b> | <b>Date tehnice .....</b>                                        | <b>16</b> |
| 10.1      | Mediu .....                                                      | 16        |
| 10.2      | Procesul .....                                                   | 16        |
| 10.3      | Construcția mecanică .....                                       | 16        |

# 1 Despre acest document

## 1.1 Informații privind siguranța

| Structura informațiilor                                                                                                                                                                                                       | Semnificație                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>PERICOL</b><br><b>Cauze (/consecințe)</b><br>Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică)<br>► Acțiune corectivă     | Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Neevitarea situației periculoase <b>va avea ca rezultat</b> o vătămare corporală fatală sau gravă.    |
|  <b>AVERTISMENT</b><br><b>Cauze (/consecințe)</b><br>Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică)<br>► Acțiune corectivă | Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Neevitarea situației periculoase <b>poate</b> avea ca rezultat o vătămare corporală fatală sau gravă. |
|  <b>PRECAUȚIE</b><br><b>Cauze (/consecințe)</b><br>Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică)<br>► Acțiune corectivă   | Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Neevitarea acestei situații poate avea ca rezultat o vătămare corporală minoră sau mai gravă.         |
|  <b>NOTĂ</b><br><b>Cauză/situație</b><br>Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică)<br>► Acțiune/notă                  | Acest simbol vă avertizează asupra situațiilor care pot avea ca rezultat daune materiale.                                                                               |

## 1.2 Simboluri

|                                                                                     |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Informații suplimentare, sfaturi        |
|  | Permis                                  |
|  | Recomandat                              |
|  | Interzis sau nerecomandat               |
|  | Referire la documentația dispozitivului |
|  | Trimitere la pagină                     |
|  | Trimitere la grafic                     |
|  | Rezultatul unui pas                     |

## 1.3 Documentația

Următoarele manuale, care completează aceste Instrucțiuni de operare, se găsesc pe paginile de produs de pe internet:

 Informații tehnice pentru celula de debit COA30, TI01824C

## 2 Instrucțiuni de siguranță de bază

### 2.1 Cerințe pentru personal

- Instalarea, punerea în funcțiune, utilizarea și întreținerea sistemului de măsurare pot fi efectuate numai de către personal tehnic special instruit.
- Personalul tehnic trebuie să fie autorizat de către operatorul instalației să efectueze sarcinile specificate.
- Personalul tehnic trebuie să citească, să înțeleagă, precum și să urmeze aceste instrucțiuni de utilizare.
- Defectele de la punctul de măsurare pot fi remediate numai de personal autorizat și special instruit.

 Reparațiile care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare incluse trebuie efectuate direct numai la sediul producătorului sau de către departamentul de service.

### 2.2 Utilizarea prevăzută

Flowfit COA30 este o celulă de debit pentru calibrarea senzorilor de oxigen folosind gaze de test (de exemplu, azot)

Utilizarea dispozitivului în orice alt scop decât cel descris reprezintă un pericol pentru siguranța personalului și a întregului sistem de măsurare, nefiind deci permis.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare inadecvată sau neconformă cu cea indicată.

### 2.3 Siguranța la locul de muncă

Ca utilizator, sunteți responsabil de respectarea următoarelor condiții de siguranță:

- Instrucțiuni de instalare
- Standarde și reglementări locale
- Reglementări de protecție împotriva exploziilor

### 2.4 Siguranța operațională

**Înainte de punerea în funcțiune a întregului punct de măsurare:**

1. Verificați dacă toate conexiunile sunt corecte.
2. Asigurați-vă că racordurile de furtun nu sunt deteriorate.
3. Nu utilizați produse deteriorate și protejați-le împotriva utilizării accidentale.
4. Etichetați produsele deteriorate ca defecte.

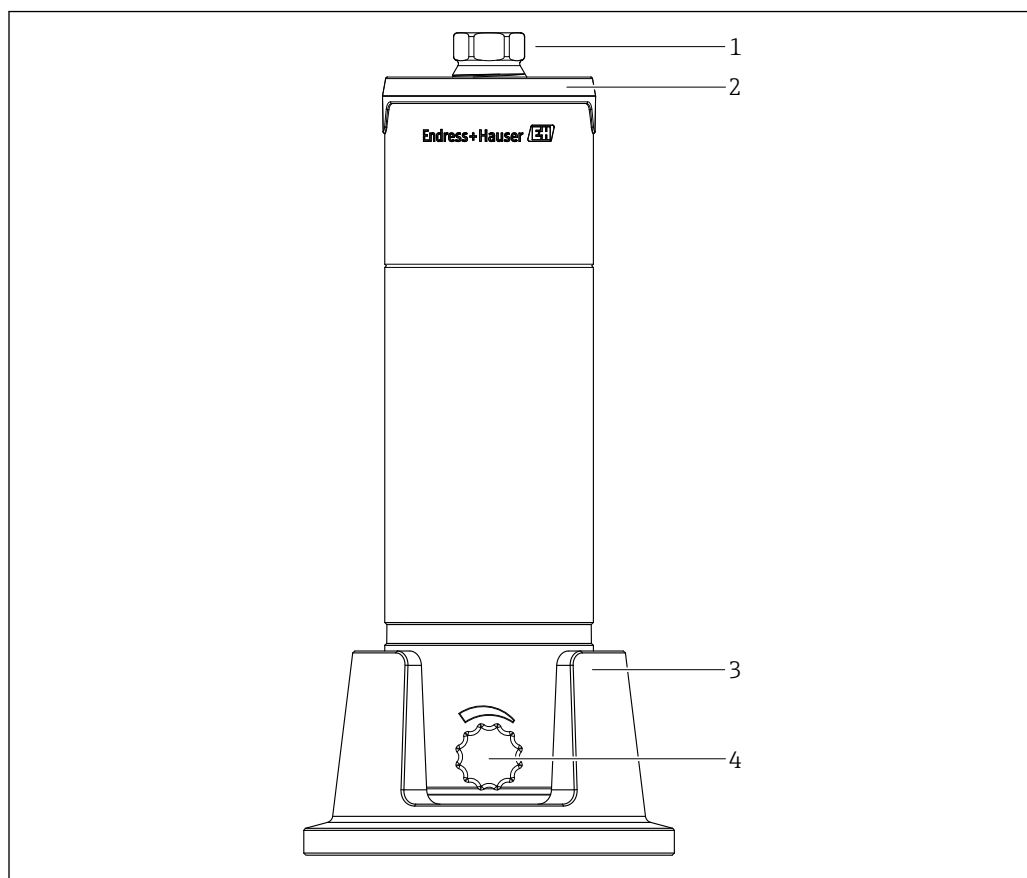
**În timpul funcționării:**

- ▶ Dacă defecțiunile nu pot fi remediate:  
scoateți produsele din uz și protejați-le împotriva operării neintenționate.

### 2.5 Siguranța produsului

Produsul este proiectat să respecte cerințe de siguranță ultramoderne, a fost testat și a părăsit fabrica într-o stare în care poate funcționa în condiții de siguranță. Reglementările relevante și standardele internaționale au fost respectate.

### 3 Descrierea produsului



A0058728

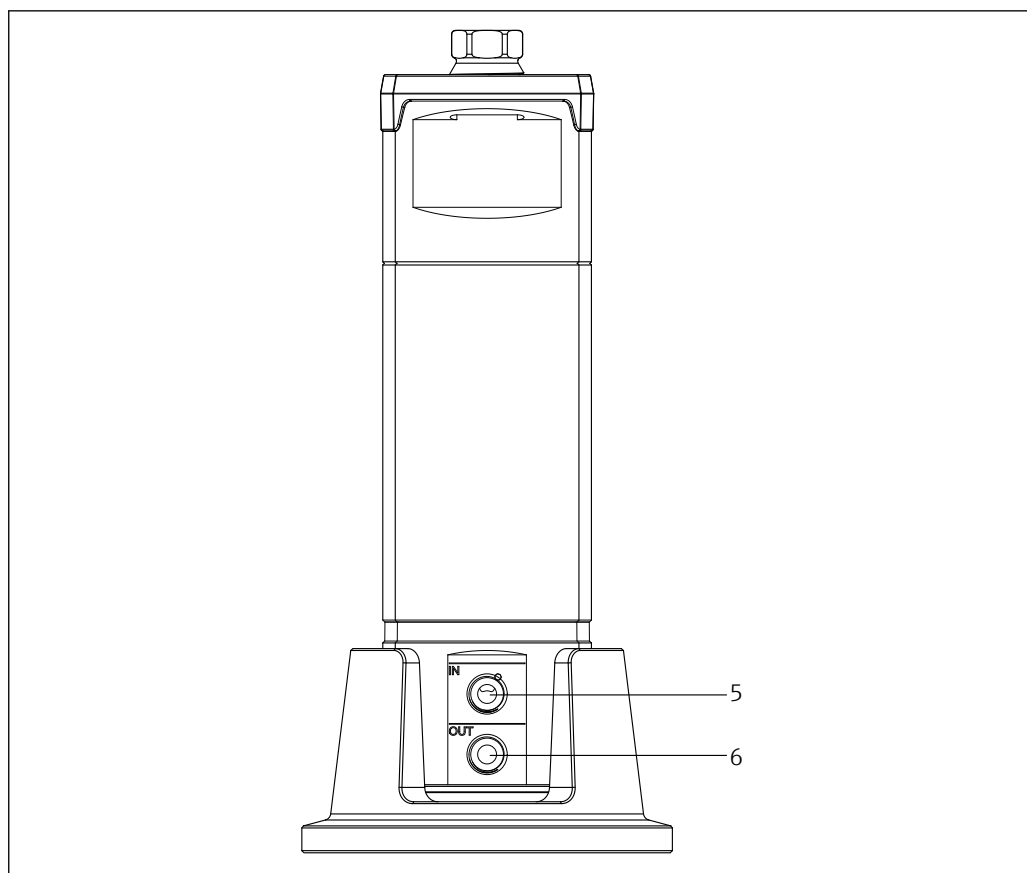
 1 Vedere din față Flowfit COA30

1 Dop filetat PG 13.5

2 Protecție margine

3 Bază de susținere

4 Supapă cu ac



A0058729

2 Vedere din spate Flowfit COA30

5 Orificiu de admisie

6 Orificiu de evacuare

## 4 Recepția la livrare și identificarea produsului

### 4.1 Recepția la livrare

La recepția livrării:

1. Verificați ambalajul pentru a depista eventualele deteriorări.
  - ↳ Raportați imediat producătorului orice deteriorare.  
Nu instalați componente deteriorate.
2. Verificați conținutul pachetului livrat folosind nota de livrare.
3. Comparați datele de pe plăcuța de identificare cu informațiile din comandă de pe nota de livrare.
4. Verificați documentația tehnică și toate celelalte documente necesare, de exemplu, certificate, pentru a vă asigura că sunt complete.

 Dacă nu se îndeplinește una dintre aceste condiții, contactați producătorul.

### 4.2 Identificarea produsului

#### 4.2.1 Plăcuță de identificare

Plăcuța de identificare furnizează următoarele informații referitoare la dispozitivul dumneavoastră:

- Identificarea producătorului
- Cod de comandă extins
- Număr de serie
- Informații de siguranță și avertismente

#### 4.2.2 Identificarea produsului

**Pagina de produs**

[www.endress.com/COA30](http://www.endress.com/COA30)

**Interpretarea codului de comandă**

Codul de comandă și numărul de serie ale produsului dumneavoastră pot fi găsite în următoarele locații:

- Pe plăcuța de identificare
- În documentația de livrare

**Obținerea informațiilor despre produs**

1. Accesați [www.endress.com](http://www.endress.com).
2. Căutare pe pagină (simbol de lupă): Introduceți un număr de serie valid.
3. Căutare (simbol de lupă).
  - ↳ Structura produsului este afișată într-o fereastră pop-up.
4. Faceți clic pe prezentarea generală a produsului.
  - ↳ Se deschide o nouă fereastră. Aici completați informații referitoare la dispozitivul dumneavoastră, inclusiv documentația produsului.

**Adresa producătorului**

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG  
Dieselstraße 24  
D-70839 Gerlingen

**4.3 Conținutul pachetului livrat**

Conținutul pachetului livrat include:

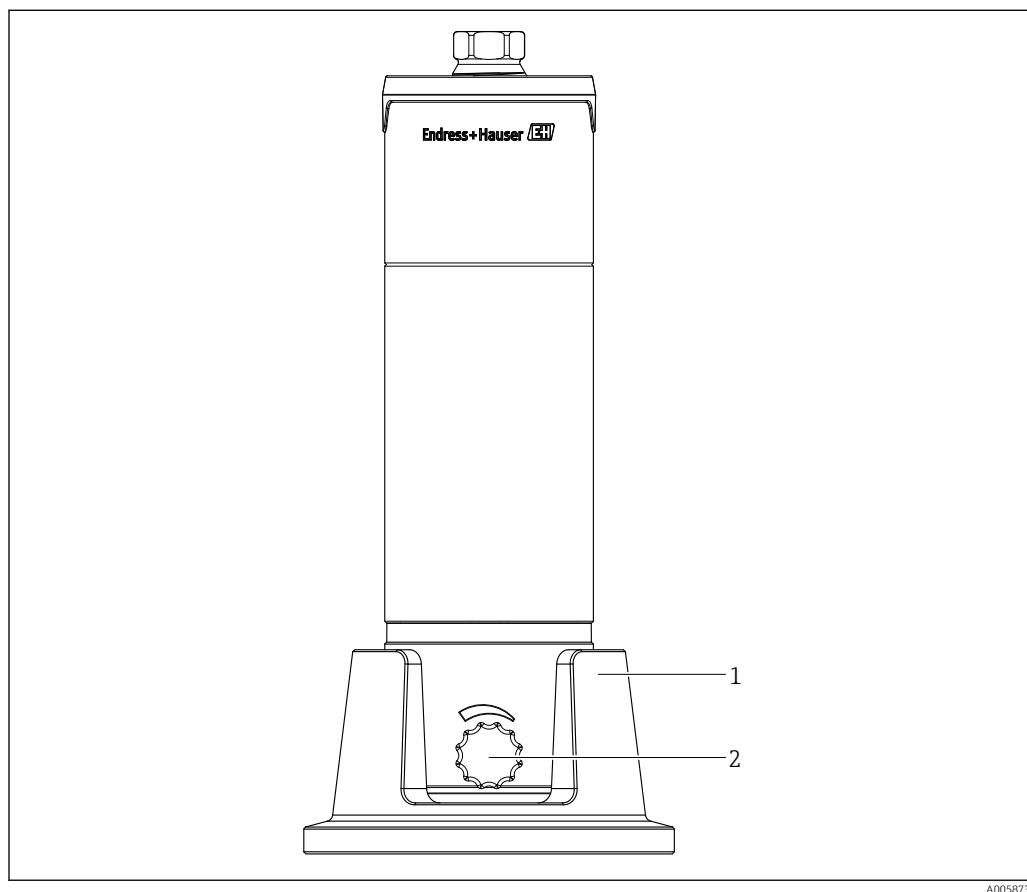
- Kit de calibrare în versiunea comandată
- Instrucțiuni de operare COA30
- Certificat de producător

Dacă aveți întrebări, contactați furnizorul sau centrul local de vânzări.

## 5 Punere în funcțiune

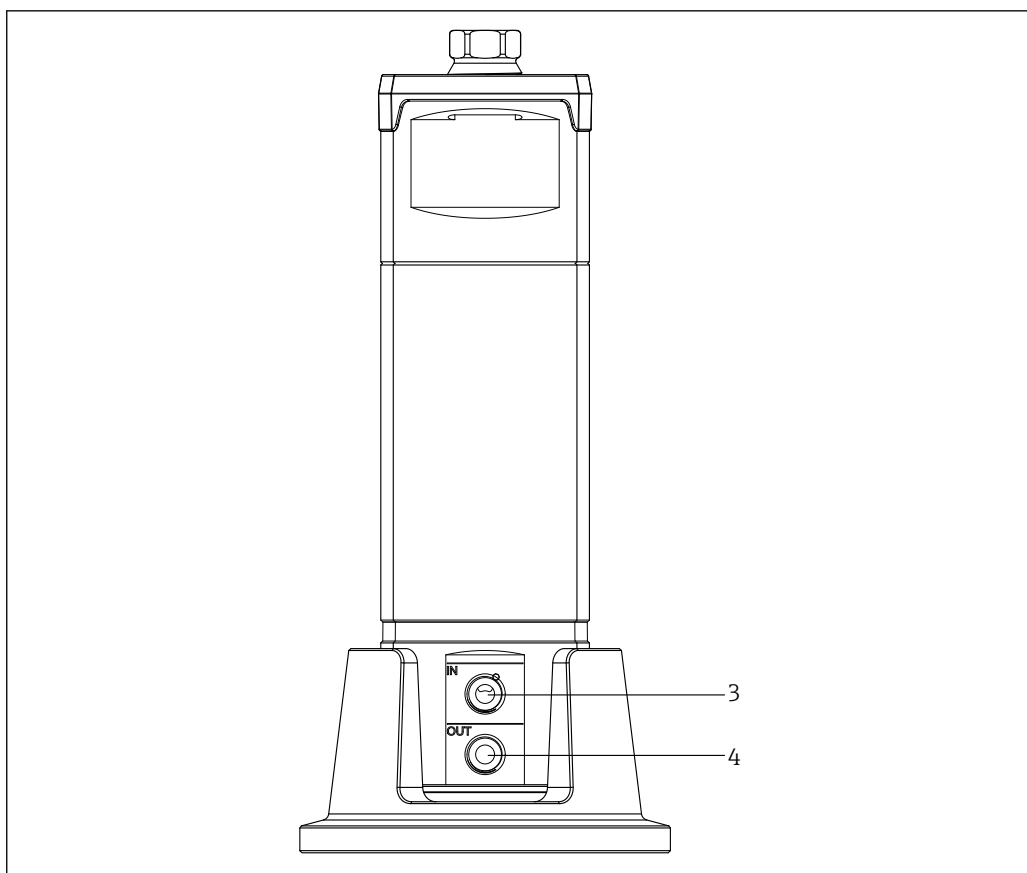
### 5.1 Cerințe preliminare

Pregătirea pentru calibrare cu gaze de test



A0058731

3 Vedere din față Flowfit COA30



A0058732

4 Vedere din spate Flowfit COA30

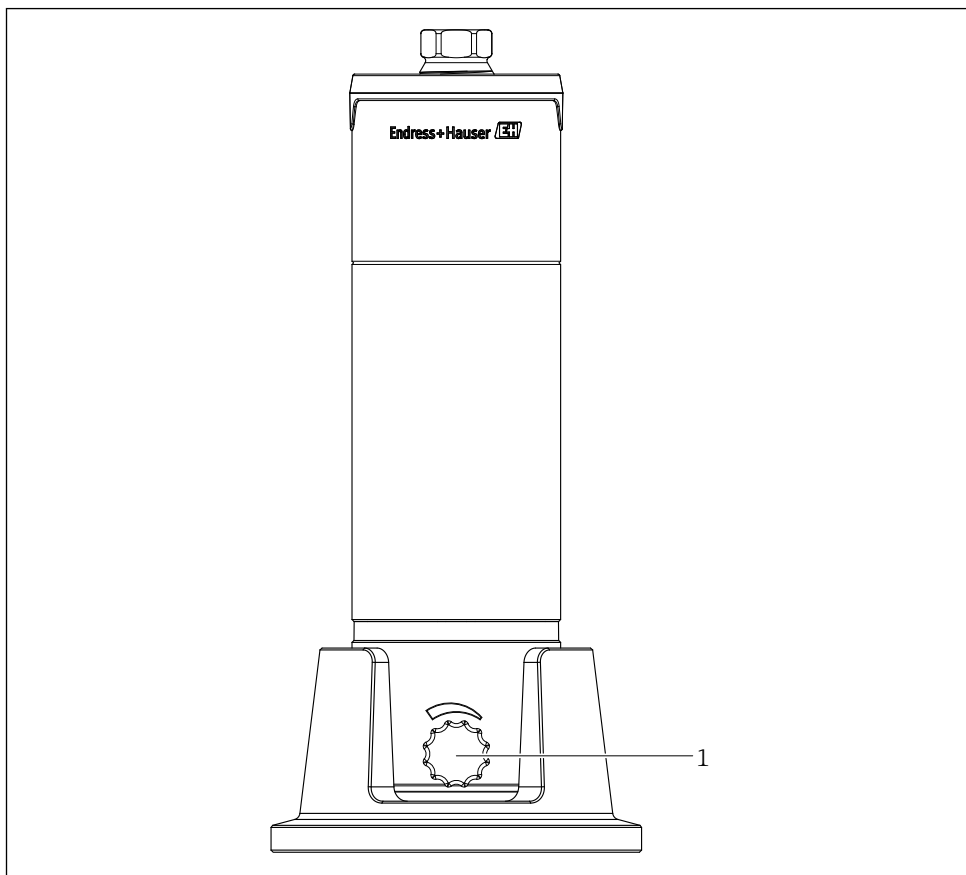
Instalați ansamblul de măsurare după cum urmează:

1. Așezați celula de debit pe baza fixă (1) furnizată.
2. Închideți supapa cu ac (2) a celulei de debit.
3. Montați furtunul de evacuare la orificiul de evacuare **OUT** (4) al celulei de debit.
4. Al doilea capăt al furtunului trebuie să fie ghidat spre un spațiu deschis.
5. Montați furtunul de fluid în orificiul de admisie **IN** (3) al celulei de debit.
6. Conectați orificiul de admisie **IN** la gazul de test folosind furtunul de fluid.
7. Înfiletați senzorul în celula de debit.
8. Conectați senzorul la transmițător.
9. Deschideți alimentarea cu gaz de test și utilizați o supapă reducătoare de presiune pentru a regla presiunea gazului.
10. Deschideți supapa cu ac (2) a celulei de debit.

## 6 Operare

### Efectuarea calibrării senzorului

1. Deschideți debitul de fluid către celula de debit COA30.
- 2.



A0058730

5      *Supapa cu ac de la Flowfit COA30*

Asigurați debitul de fluid folosind supapa cu ac (1). În acest scop, deschideți supapa cu ac.

3. Calibrarea senzorului este finalizată odată ce valoarea de calibrare este stabilă.

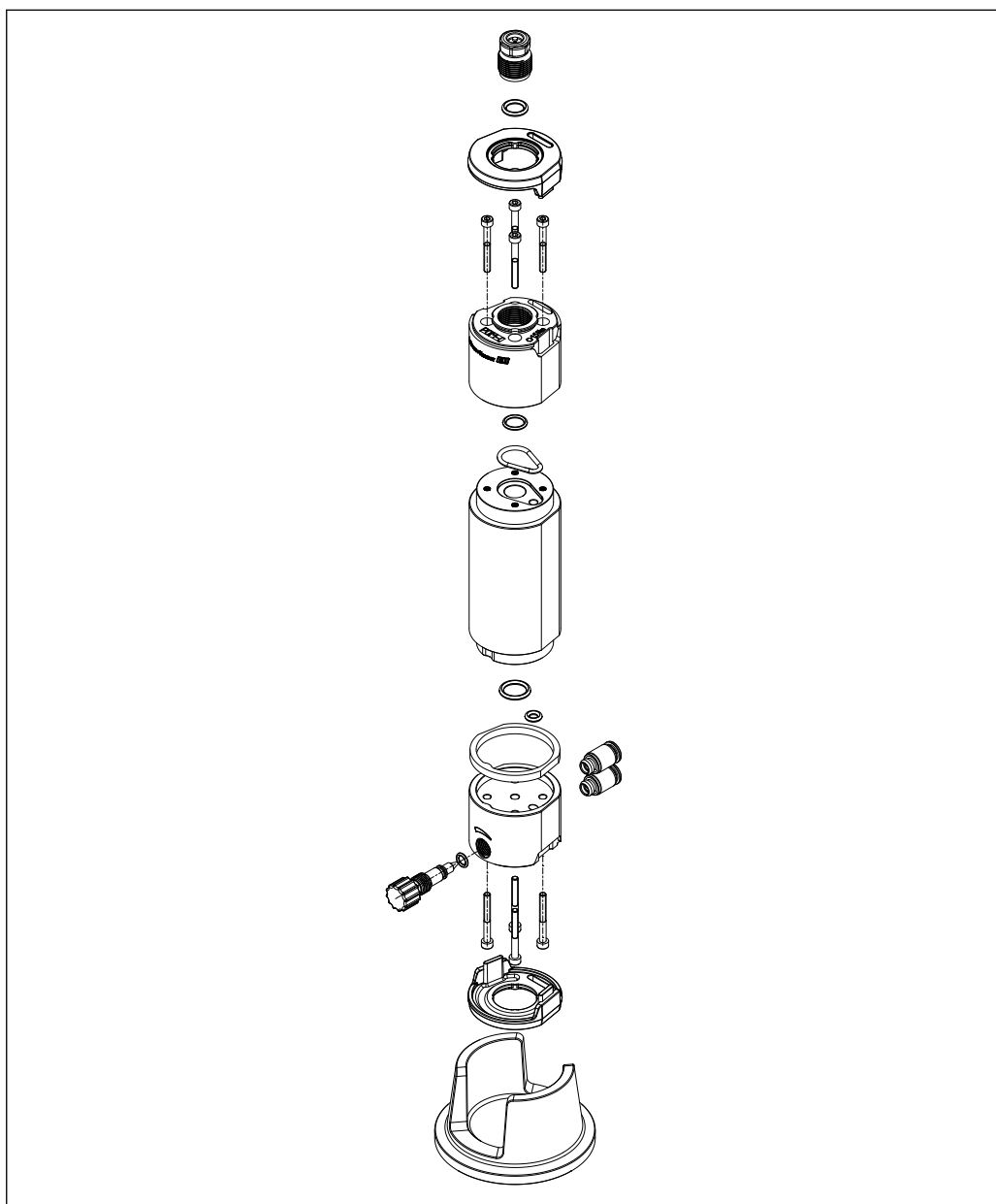
## 7 Întreținere

### 7.1 Curățarea dispozitivului

- Curățați exteriorul celulei de debit COA30 folosind agenți de curățare disponibili în comerț.

### 7.2 Înlocuirea inelelor de etanșare

Inelele de etanșare trebuie să fie înlocuite o dată pe an pentru a garanta funcționalitatea și siguranța în mod corect.



6 Desen descompus cu inele de etanșare

A0058733

## 8 Reparații

### 8.1 Informații generale

Conceptul de reparare și conversie prezintă următoarele aspecte:

- Produsul are un design modular
- Piese de schimb sunt grupate în kituri ce includ instrucțiunile kitului asociat
- Utilizați numai piese de schimb originale de la producător
- Reparațiile sunt efectuate de către departamentul de service al producătorului sau de utilizatori instruiți
- Dispozitivele certificate pot fi convertite în alte versiuni de dispozitive certificate numai de către departamentul de service al producătorului sau în fabrică
- Respectați standardele, reglementările naționale și certificatele aplicabile

1. Efectuați reparația conform instrucțiunilor din kit.
2. Documentați reparația și conversia, și introduceți datele sau solicitați introducerea acestora în instrumentul pentru managementul ciclului de viață (W@M).

### 8.2 Piese de schimb

Piese de schimb ale dispozitivului disponibile în mod actual pentru livrare pot fi găsite pe site-ul web:

[www.endress.com/device-viewer](http://www.endress.com/device-viewer)

- Indicați numărul de serie al dispozitivului la comandarea pieselor de schimb.

### 8.3 Returnare

Produsul trebuie returnat dacă sunt necesare reparații sau o calibrare în fabrică sau dacă s-a comandat sau a fost livrat un produs greșit. În calitate de societate certificată ISO, precum și conform reglementărilor legale, Endress+Hauser trebuie să urmeze anumite proceduri privind manipularea produselor returnate care au intrat în contact cu mediul.

Pentru a asigura returnarea rapidă, sigură și profesională a dispozitivului:

- Consultați site-ul web [www.endress.com/support/return-material](http://www.endress.com/support/return-material) pentru informații privind procedura și condițiile de returnare a dispozitivelor.

### 8.4 Eliminare



Dacă este solicitat de Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), produsul este marcat cu simbolul ilustrat pentru a reduce eliminarea DEEE ca deșeuri municipale nesortate. Nu eliminați ca deșeuri municipale nesortate produsele care au acest marcaj. În schimb, returnați-le la producător în vederea eliminării în conformitate cu condițiile aplicabile.

## 9 Accesorii

În continuare, sunt prezentate cele mai importante accesorii disponibile în momentul tipăririi acestei documentații.

Accesoriile enumerate sunt compatibile din punct de vedere tehnic cu produsul din instrucțiuni.

1. Sunt posibile restricții de combinații ale produselor specifice aplicațiilor. Asigurați conformitatea punctului de măsurare la aplicație. Aceasta este responsabilitatea operatorului punctului de măsurare.
2. Acordați atenție informațiilor din instrucțiuni pentru toate produsele, în special datelor tehnice.
3. Pentru accesorii care nu sunt prezentate aici, contactați centrul de service sau de vânzări.

## 10 Date tehnice

### 10.1 Mediu

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Temperatura ambientală | -15 la 50 °C (5 la 122 °F) |
|------------------------|----------------------------|

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Umiditate relativă | de la 0 la 95 %, fără condens |
|--------------------|-------------------------------|

### 10.2 Procesul

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Temperatură de proces | 0 la 50 °C (32 la 122 °F) |
|-----------------------|---------------------------|

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Presiune de proces | Max. 2 bar (29 psi) |
|--------------------|---------------------|

### 10.3 Construcția mecanică

|            |           |                                       |
|------------|-----------|---------------------------------------|
| Dimensiuni | L x l x Î | 206 x 80 x 57 mm (8,1" x 3,2" x 2,2") |
|------------|-----------|---------------------------------------|

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Greutatea | Aprox. 600 g (21,2 oz) |
|-----------|------------------------|

|           |                                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------------|
| Materiale | Ansamblu de debit: POM-C<br>Garnitură: EPDM<br>Adaptor: POM-C |
|-----------|---------------------------------------------------------------|

|                     |                                                                                                                       |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conexiune de proces | Orificiu de admisie: Furtun cu diametru exterior de 4 mm<br>Orificiu de evacuare: Furtun cu diametru exterior de 4 mm |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|









[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---